

Office 130 Kurzbedienungsanleitung

Tastenbezeichnung:



- Gesprächs-Taste:** Mit dieser Taste verbinden oder trennen Sie ein Gespräch.
- Menü-Taste:** Sie führt Sie durch mehrmaliges Drücken komfortabel zu weiteren Funktionen: Drücken Sie die **M-Taste** mehrmals, wenn nötig im Ruhezustand oder während eines Gesprächs.
- C-Taste:** Durch ein- oder mehrmaliges Drücken der **C-Taste** kommen Sie wieder an den Ausgangspunkt zurück.
- Fox-Tasten:** Die angezeigten Funktionen auf der untersten Displayzeile können direkt mit den **Fox-Tasten** angewählt werden.
- i auf dem Display:** **i-Taste** ein- oder mehrmals drücken für weitere Informationen.
- + auf dem Display:** **i-Taste** drücken für restliche Informationen.
- Anrufumleitung:** Die ankommenden Anrufe sollen umgeleitet werden:
 1. Die **M-Taste** so oft drücken bis **Umleiten** auf dem Display erscheint.
 2. **Fox-Taste** unter **Umleiten** drücken.
 3. **Fox-Taste** so oft unter **☞** drücken, bis **Umleitung zu Teilnehmer** auf dem Display erscheint und die **Fox-Taste** unter **OK** drücken.
 4. Nummer eingeben.
 5. **Fox-Taste** unter **OK** drücken, auf dem Display erscheint **Umgeleitet zu**.
 6. Umleitung ausschalten: **Fox-Taste** unter **Zurückstellen** drücken. (Falls **Zurückstellen** nicht auf dem Display sichtbar ist: **i-Taste** so oft drücken bis **Zurückstellen** erscheint).
- Verbinden/ Weiterleiten:** Während eines Gesprächs:
 1. **Fox-Taste** unter **Rückfrage** drücken.
 2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet.
 3. **Gesprächs-Taste** drücken und das Gespräch ist vermittelt (falls niemand abnimmt **C-Taste** drücken um die erste Verbindung wieder aufzunehmen).

Office 130 Quick User's Guide

Key names:



- Call key:** With this key you connect or disconnect a call.
- Menu key:** Repeated pressing conveniently takes you to further functions: press the **M key** several times if necessary in the idle state or during a call.
- C key:** Pressing the **C key** one or more times returns you to the beginning.
- Fox keys:** The displayed functions in the lowermost display line can be selected directly with the **Fox keys**.
- i in the display:** Press the **i key** one or more times for more information.
- + in the display:** Press the **i key** for the rest of the information.
- Call diversion:** Incoming calls are to be diverted:
 1. Press the **M key** repeatedly until **Diversion** appears in the displayed.
 2. Press the **Fox key** under **Diversion**.
 3. Repeatedly press the **Fox key** under **☞** until **Divert to subscriber** appears in the display and then press the **Fox key** under **OK**.
 4. Enter number.
 5. Press the **Fox key** under **OK**; in the display appears **Divert to**.
 6. Deactivate diversion: press the **Fox key** under **Reset** (if not visible in the display: keep pressing the **i key** until **Reset** appears).
- Connecting/ Transferring:** During a call:
 1. Press the **Fox key** under **Enquire call**.
 2. Enter the number and wait until the call is answered.
 3. Press the **Call key** and the call is transferred. (if nobody picks up, press the **C key** to reconnect the first call).

Office 130 Mode d'emploi succinct

Désignation des touches:



- Touche de prise de ligne:** Cette touche vous permet d'établir ou de déconnecter une communication.
- Touche Menu:** Actionnez-la plusieurs fois et elle vous guidera confortablement vers d'autres fonctions: Pressez plusieurs fois de suite la **touche M**, à l'état de repos ou durant une communication s'il le faut.
- Touche C:** Vous revenez au point de départ en pressant une ou plusieurs fois sur la **touche C**.
- Touches fox:** Les fonctions indiquées sur la dernière ligne l'affichage peuvent être sélectionnées directement avec les **touches fox**.
- i sur l'affichage:** Presser une ou plusieurs fois sur la **touche i** pour plus d'informations.
- + sur l'affichage:** Presser sur la **touche i** pour les informations restantes.
- Renvoi d'appel:** Les appels entrants doivent être renvoyés:
 1. Presser sur la **touche M** jusqu'à ce que l'affichage indique **Renvoi**.
 2. Presser sur la **touche fox** sous **Renvoi**.
 3. Presser sur la **touche fox** sous **☞** jusqu'à ce que l'affichage indique **Renvoi vers abonné et** presser sur la **touche fox** sous **OK**.
 4. Introduire le numéro.
 5. Presser sur la **touche fox** sous **OK**, **Renvoi vers** apparaît sur l'affichage.
 6. Désactiver le renvoi, presser sur la **touche fox** sous **Désactiver**. (Si **Réinitialiser** n'est pas visible sur l'affichage: Presser sur la **touche i** jusqu'à ce que **Désactiver** s'affiche).
- Connecter/ Retransmettre:** Pendant une communication:
 1. Presser sur la **touche fox** sous **Double-appel**.
 2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde.
 3. Actionner la **touche de prise de ligne** et la communication est commutée (si personne ne décroche, actionner la **touche C** pour reprendre la première communication).

Office 130 Guida rapida

Designazione dei tasti:



- Tasto Conversazione:** Con questo tasto si esegue o si conclude una chiamata.
- Tasto Menu:** Premendolo più volte, consente di accedere comodamente ad altre funzioni: premere più volte il **tasto Menu** se necessario nello stato di riposo o durante una conversazione.
- Tasto C:** Premendo una o più volte il **tasto C** si ritorna al punto di partenza.
- Tasti Fox:** Le funzioni visualizzate sulla riga inferiore del display possono essere selezionate direttamente con i **tasti Fox**.
- i sul display:** Premere il **tasto i** una o più volte per maggiori informazioni.
- + sul display:** Premere il **tasto i** per visualizzare le altre informazioni.
- Deviazione di chiamata:** Si desidera deviare le chiamate in arrivo.
 1. Premere il **tasto M** finché sul display non compare **Deviazione**.
 2. Premere il **tasto Fox** sotto **Deviazione**.
 3. Premere il **tasto Fox** sotto **☞** finché sul display non compare **Devia su utente** e premere il **tasto Fox** sotto **OK**.
 4. Digitare il numero telefonico.
 5. Premere il **tasto Fox** sotto **OK**, sul display compare **devia su**.
 6. Per disattivare la deviazione: premere il **tasto Fox** sotto **Cancellare** (se **Cancellare** non compare sul display: premere il **tasto i** fintanto che non appare **Cancellare**).
- Inoltro/trasferimento di chiamata:** Durante una conversazione:
 1. Premere il **tasto Fox** sotto **Richiamata**.
 2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde.
 3. Premere il **tasto Conversazione** e la conversazione è trasferita (se nessuno risponde premere il **tasto C** per riprendere la prima conversazione).



AT	BE	CH	DE	IN
DK	FI	FR	GR	BR
IT	LI	LU	NL	ES
NO	PT	SE	UK	

Brokering:	Switching between two callers and simultaneously conducting two calls. During a call: 1. Press the Fox key under <i>Enquiry_call</i> . 2. Enter the number and wait until the call is answered. 3. Press the Fox key under Brokering to switch callers.
Handsfree operation:	You telephone without putting the handset to your ear. Warning! Do not put the handset to your ear because the volume greatly increases! 1. Press the Loudspeaker key . 2. End handsfree operation: press the Loudspeaker key again.
Conference call:	You can connect several callers for a conference call. During a call: 1. Press the Fox key under <i>Enquiry_call</i> . 2. Enter the number and wait until the call is answered. 3. Press the Menu key repeatedly until <i>Conference</i> appears in the display. 4. Press the Fox key under <i>Conference</i> . 5. Add participants via inquiry. 6. Leaving a conference call: press the Call key .
Callback:	Request callback: The person is busy or does not answer. 1. Press the Fox key under <i>Call_back</i> . 2. Put the handset on-hook, the display shows <i>Call expected...</i> 3. To delete callback, press the Fox key under <i>Reset</i> .
Dialling by name (Quickdial):	Select from all of the names stored in the telephone system: With Quickdial you only need to press the digit keys once for each letter, even though each key is assigned three letters (the system administrator can tell you whether surname or first name has been entered first): 1. To select a person to call, press the first couple of letter keys once (first name and surname can be separated using the Hash key). 2. Press the Fox key under <i>ABC</i> . 3. Press the Fox key under \hat{A} as often as necessary to display the desired name. 4. Call: press the Call key .
Vibra-call menu: (only with Office 130 pro)	Incoming calls can be signalled by vibration. Press and hold the Loudspeaker key a moment: The Vibra-call menu opens.
Further functions and settings of the telephone as well as the declaration of conformity are available in the extensive User's Guide. It is available from your system administrator or you can access it at www.swisscom.com/swisscom-systems	

Richiamata alternata:	Per parlare con due interlocutori alternativamente e tenere in attesa contemporaneamente le conversazioni. Durante una conversazione: 1. Premere il tasto Fox sotto <i>Richiamata</i> . 2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde. 3. Premere il tasto Fox sotto <i>Richiamata alternata</i> , l'interlocutore cambia.
Viva voce:	È possibile telefonare senza tenere l'apparecchio vicino all'orecchio. Attenzione! Non tenere il ricevitore sull'orecchio perché il volume aumenta in modo considerevole! 1. Premere il tasto altoparlante . 2. Per uscire dal Viva voce, premere nuovamente il tasto altoparlante .
Conferenza:	È possibile tenere attivi diversi interlocutori per eseguire una conferenza. Durante una conversazione: 1. Premere il tasto Fox sotto <i>Richiamata</i> . 2. Digitare il numero e attendere finché l'interlocutore risponde. 3. Premere il tasto Menu finché sul display non compare <i>Conferenza</i> . 4. Premere il tasto Fox sotto <i>Conferenza</i> . 5. Attivare gli altri interlocutori mediante una nuova Consultazione. 6. Per concludere la conferenza, premere il tasto Conversazione .
Prenotazione automatica:	Richiesta di prenotazione automatica: l'interlocutore desiderato è occupato o non risponde. 1. Premere il tasto Fox sotto <i>Prenotazione_autom.</i> 2. Agganciare il microtelefono, sul display compare <i>chiamata attesa...</i> 3. Per cancellare la prenotazione automatica, premere il tasto Fox sotto <i>Cancellare</i> .
Selezione con nome (Selezione rapida):	Selezione di tutti i nomi memorizzati nell'impianto telefonico: Nella selezione rapida occorre premere il tasto numerico una sola volta per lettera anche se ai tasti sono assegnate tre lettere. (Il gestore di sistema indicherà se introdurre prima il nome o il cognome): 1. Premere una volta i tasti corrispondenti ad alcune lettere del nome dell'interlocutore desiderato. (Il nome e il cognome possono essere separati dal tasto cancelletto). 2. Premere il tasto Fox sotto <i>ABC</i> . 3. Premere il tasto Fox sotto \hat{A} finché non compare il nome desiderato. 4. Per creare il collegamento, Premere il tasto Conversazione .
Menu Vibra call:	Le chiamate in arrivo possono essere segnalate mediante vibrazione. (solo in Office 130 pro) Premere a lungo il tasto altoparlante . Si apre il menu Virba call .
Le altre funzioni e impostazioni del telefono come anche la dichiarazione di conformità sono contenute nelle istruzioni per l'uso dettagliate. Le istruzioni possono essere richieste al proprio gestore di sistema, oppure consultare: www.swisscom.com/swisscom-systems	

Makeln:	Zwischen zwei Gesprächspartner beliebig wechseln und gleichzeitig die Gespräche halten. Während eines Gesprächs: 1. Fox-Taste unter <i>Rückfrage</i> drücken. 2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet. 3. Fox-Taste unter <i>Makeln</i> drücken, Gesprächspartner wechselt.
Freisprechen:	Sie können ohne das Gerät ans Ohr zu führen telefonieren. Achtung! Hörer nicht ans Ohr halten, da die Lautstärke stark ansteigt! 1. Lautsprecher-Taste drücken. 2. Freisprechen beenden: Lautsprecher-Taste erneut drücken.
Konferenzgespräch:	Sie können mehrere Gesprächspartner zu einem Konferenzgespräch zusammenschalten. Während eines Gesprächs: 1. Fox-Taste unter <i>Rückfrage</i> drücken. 2. Nummer eingeben und warten bis der Gesprächspartner antwortet. 3. Menü-Taste so oft drücken, bis <i>Konferenz</i> auf dem Display erscheint. 4. Fox-Taste unter <i>Konferenz</i> drücken. 5. Weitere Gesprächspartner durch erneute Rückfrage dazuschalten. 6. Konferenz verlassen: Gesprächs-Taste drücken.
Rückruf:	Rückruf anfordern: Der gewünschte Gesprächspartner ist besetzt oder meldet sich nicht. 1. Fox-Taste unter <i>Rückruf</i> drücken. 2. Hörer auflegen, Display zeigt <i>Anruf erwartet...</i> 3. Rückruf löschen, Fox-Taste unter <i>Zurückstellen</i> drücken.
Wählen mit Namen (Quick-Dial):	Wahl von allen in der Telefonanlage gespeicherten Namen: Bei Quickdial müssen Sie die Zifferntaste pro Buchstabe nur einmal drücken, obwohl die Tasten mit drei Buchstaben belegt sind (ob Vorname oder Nachname zuerst eingegeben wird, sagt Ihnen der Systembetreuer): 1. Für die ersten paar Buchstaben des gewünschten Gesprächspartners die entsprechenden Tasten je einmal drücken (Vor- und Nachname können durch die Raute-Taste getrennt werden) 2. Fox-Taste unter <i>ABC</i> drücken. 3. Fox-Taste unter \hat{A} so oft drücken bis der gewünschte Name erscheint. 4. Verbindung herstellen: Gesprächs-Taste drücken.
Vibra-call Menü: (nur bei Office 130 pro)	Eingehende Anrufe können durch Vibration signalisiert werden. Lautsprecher-Taste lang drücken: Vibra-call Menü wird geöffnet.
Weitere Funktionen und Einstellungen des Gerätes sind in der Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben. Sie ist bei Ihrem Systembetreuer zu beziehen oder schauen Sie unter: www.swisscom.com/swisscom-systems	

Va-et-vient:	Changer librement entre deux interlocuteurs et tenir simultanément les conversations. Pendant une communication: 1. Presser sur la touche fox sous <i>Double-appel</i> . 2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde. 3. Presser sur la touche fox sous <i>Va-et-vient</i> , l'interlocuteur change.
Mains libres:	Vous pouvez téléphoner sans porter l'appareil à l'oreille. Attention! Ne pas coller le combiné à l'oreille, car le volume est très fort! 1. Presser sur la touche de haut-parleur . 2. Mettre fin au mode mains libres: presser à nouveau sur la touche de haut-parleur
Conférence:	Vous pouvez connecter plusieurs interlocuteurs ensemble pour tenir une conférence. Pendant une communication: 1. Presser sur la touche fox sous <i>Double-appel</i> . 2. Introduire le numéro et attendre que l'interlocuteur réponde. 3. Presser sur la touche Menu jusqu'à ce que l'affichage indique <i>Conférence</i> . 4. Presser sur la touche fox sous <i>Conférence</i> . 5. Connecter d'autres interlocuteurs en répétant le double-appel. 6. Quitter la conférence: actionner la touche de prise de ligne .
Rappel:	Demander de rappeler L'interlocuteur désiré est occupé ou ne répond pas. 1. Presser sur la touche fox sous <i>Rappel</i> . 2. Raccrocher le combiné, l'affichage indique <i>appel attendu...</i> 3. Effacer le rappel, presser sur la touche fox sous <i>Désactiver</i> .
Numérotation par le nom (numérotation rapide):	Numérotation de tous les noms enregistrés dans l'équipement téléphonique: en numérotation rapide, les touches de chiffre ne doivent être actionnées qu'une seule fois par lettre, bien que trois lettres soient associées à une touche. (Demander au responsable de votre système s'il faut introduire le nom ou le prénom en premier): 1. Presser une fois chaque touche correspondant aux deux ou trois premières lettres de l'interlocuteur voulu. (Le prénom et le nom peuvent être séparés avec la touche dièse) 2. Presser sur la touche fox sous <i>ABC</i> . 3. Presser sur la touche fox sous \hat{A} jusqu'à ce que le nom désiré apparaisse. 4. Etablir la communication: actionner la touche de prise de ligne .
Menu Vibreur:	Les appels entrants peuvent être signalés par vibrations. (uniquement sur Office 130 pro) Presser longuement sur la touche de haut-parleur : le menu Vibreur s'ouvre.
Les autres fonctions et réglages de l'appareil sont décrits en détail dans le mode d'emploi. Vous pouvez le demander au responsable de votre système ou le trouver à l'adresse: www.swisscom.com/swisscom-systems	